

مذكرة تفاهم

بين



DJIBOUTI PORTS & FREE ZONES AUTHORITY
LEADING PORTS IN THE REGION



سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة
AQABA SPECIAL ECONOMIC ZONE AUTHORITY

سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة و سلطة الموانئ والمناطق الحرة في جيبوتي
على

تطوير التجارة والتعاون في مجال المناطق الخاصة

ان سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة في المملكة الاردنية الهاشمية وسلطة الموانئ والمناطق الحرة في جمهورية جيبوتي (من الان فصاعدا سيشار اليهم ب " الاطراف") اعترافا بدور المناطق الخاصة والحرة في تشجيع وتسريع التنمية الاقتصادية الشاملة لبلدانهم ذات الصلة. مع الاخذ بعين الاعتبار الرغبة بتعزيز وإضفاء الطابع المؤسسي على العلاقات الودية بين الاطراف. مع الاخذ بالحسبان اتفاق الآراء في الاجتماع الوزاري الاخير الذي تم عقده في عمان في شهر نيسان 2016 ووفقا للقوانين السائدة والانظمة في بلدانهم ذات الصلة. قد اتفقوا على التالي:

المادة 1: الهدف

ان الهدف من مذكرة التفاهم هذه هو لتعزيز تنمية التعاون بين الاطراف في مجال المناطق الاقتصادية الحرة والخاصة ووضع اطار مؤسسي يهدف الى تسهيل اعمال الاشخاص والمستثمرين من الطرفين ليقوموا صناعاتهم وشركاتهم في كلى المنطقتين والاستفادة من الحوافز والبيئة الاستثمارية المقدمة.

المادة 2: نطاق التعاون

- 1- تبادل المعلومات ومشاركة الخبرات من خلال زيارات المسؤولين والخبراء من كلا المؤسساتين.
- 2- التعاون بين المؤسساتين في مجال استثمار المنطقة الخاصة وتطوير التجارة.
- 3- التعاون بين المؤسساتين في توفير التسهيلات لمجتمع الاعمال الاردني والتجارة في السوق المشتركة لشرق وجنوب أفريقيا والدخول في السوق الافريقي، وبالعكس; توفير تسهيلات لمجتمع الاعمال الجيبوتي للاستثمار والتجارة في منطقة العقبة.
- 5- التنظيم المشترك للندوات والاحداث بالتناوب في الاردن وجيبوتي.
- 6- التصرف بحسن النية وممارسة الحرص الواجب لتنفيذ بنود اتفاقية التفاهم هذه.

المادة 3: التنفيذ

بادراك الاهداف المنصوص عليها في المادة 1 وتنفيذ البرنامج المذكور في المادة 2 فان الاطراف سيباشرون بالنشاطات ذات الصلة بالاعتماد على التعاون ذي المنفعة المتبادلة.

المادة 4: الاستشارة المشتركة

سيتم عقد اجتماعات التشاور في اي وقت يتم الاتفاق عليه بالتناوب في جيبوتي والاردن وفي حالة عدم القدرة على عقد الاجتماع بسبب ظروف معينة سيتم تبادل الوثائق عوضا عن الاجتماع.

المادة 5: التعديل

من الممكن ان يتم تعديل مذكرة التفاهم هذه او ان يتم تنقيحها بموافقة مشتركة خطية من الاطراف وسيتم تقديمها من خلال وسيلة اتصال معتمدة.

المادة 6: حل النزاعات والخلافات

اي نزاع او خلاف بين الاطراف على التفسير و/او التنفيذ لمذكرة التفاهم هذه سيتم حله وديا من خلال التشاور او التفاوض بين الاطراف.

المادة 7: بدء السريان والانهاء

ستدخل مذكرة التفاهم هذه حيز السريان في تاريخ توقيعها من قبل الطرفين وستبقى نافذة لمدة 3 سنوات شهادة على ما ذكر فان الموقعون ادناه المفوضين اصوليا من قبل سلطاتهم ذات الصلة قد وقعوا على مذكرة التفاهم هذه .

ان مذكرة التفاهم هذه من (2) صفحات وقد تم توقيعها في العقبة - الاردن في 2 من أيار 2017 بواقع نسختين اصلية (2) باللغة الانجليزية وثلاث نسخ اصلية (2) باللغة العربية.

سلطة الموانئ والمناطق الحرة في جيبوتي

سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة

الاسم : ابو بكر عمر هادي

الاسم: ناصر شريدة

المنصب: المدير العام

المنصب: رئيس مجلس المفوضين

التوقيع:

التوقيع: